



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 7

n. 7

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 25.10.2022 um 17:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 25/10/2022 alle ore 17:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler		
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill	X		Max Oberrauch	X	
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		
Martin Grossgasteiger			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Rudolf Gruber			Daniel Schönhuber		
Martin Huber			Ursula Steinkasserer	X	
Walter Huber	X		Werner Straudi		
Wilma Huber			Anna Vicentini		
Elisabeth Mair			Werner Volgger		
Anton Mair unter der Eggen	X		Reinhard Weger		
Barbara Medei	X		Bruno Wolf		
Lukas Neumair					

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:06 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Lukas Neumair zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:06 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Lukas Neumair.

Die Tonaufzeichnung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 207 del 10/12/2020.

Gemeinderat Klaus Oberlechner entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0049592, Protokolldatum 07.10.2022.

Stadträtin Ursula Steinkasserer entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0050959, Protokolldatum 19.10.2022.

Stadtrat Anton Mair unter der Eggen entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0051520, Protokolldatum 24.10.2022.

Gemeinderat Walter Huber entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0051523, Protokolldatum 24.10.2022.

Gemeinderat Fabian Fistill entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0051531, Protokolldatum 24.10.2022.

Gemeinderätin Barbara Medei entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0051602, Protokolldatum 25.10.2022.

Gemeinderat Max Oberrauch entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0051604, Protokolldatum 25.10.2022.

TOP 3: Bericht: Maßnahmen im Bereich Energie

Bürgermeister Roland Griessmair und der Generaldirektor der Stadtwerke Bruneck Gustav Mischl berichten über die Maßnahmen im Bereich Energie.

TOP 1: Konsolidierte Bilanz betreffend das Jahr 2021. Genehmigung

Generalsekretär Paul Bergmeister gibt einen Überblick über die Situation der Unternehmen, die Teil der konsolidierten Bilanz sind.

Die konsolidierte Bilanz wird mit 20 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Fabian Fistill, Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Ursula Steinkasserer.

Beschluss Nr. 29/GR.

Il consigliere comunale Klaus Oberlechner giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0049592, data di protocollo 07/10/2022.

L'assessora comunale Ursula Steinkasserer giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0050959, data di protocollo 19/10/2022.

L'assessore comunale Anton Mair unter der Eggen giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0051520, data di protocollo 24/10/2022.

Il consigliere comunale Walter Huber giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0051523, data di protocollo 24/10/2022.

Il consigliere comunale Fabian Fistill giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0051531, data di protocollo 24/10/2022.

La consigliera comunale Barbara Medei giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0051602, data di protocollo 25/10/2022.

Il consigliere comunale Max Oberrauch giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0051604, data di protocollo 25/10/2022.

POG 3: Relazione: Provvedimenti nel campo dell'energia

Il sindaco Roland Griessmair e il direttore generale dell'Azienda Pubbliservizi Brunico informano sulle misure nel campo dell'energia.

POG 1: Bilancio consolidato relativo all'esercizio 2021. Approvazione

Il segretario generale Paul Bergmeister fornisce una panoramica delle situazioni delle società incluse nel bilancio consolidato.

Il bilancio consolidato viene approvato con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Fabian Fistill, Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Ursula Steinkasserer.

Delibera n. 29/C.

**TOP 2: Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024.
Übertragung des freien Verwaltungsüberschusses 2021 auf den Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. 4. Haushaltsänderung**

Die 4. Haushaltsänderung wird mit 18 Ja-Stimmen und zwei Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Fabian Fistill, Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Ursula Steinkasserer.

Beschluss Nr. 30/GR.

TOP 4: Mitteilungen des Bürgermeisters

Keine.

TOP 5: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Ende der Sitzung: 18:30 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

**POG 2: Bilancio di previsione 2022 - 2024.
Riporto dell'avanzo libero di amministrazione 2021 al bilancio di previsione 2022 - 2024.
4° variazione di bilancio**

La 4^a variazione di bilancio viene approvata con 18 voti favorevoli e due astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Fabian Fistill, Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Ursula Steinkasserer.

Delibera n. 30/C.

POG 4: Comunicazioni del sindaco

Nessuna.

POG 5: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Termine della riunione: ore 18:30.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.